



<b>Inhalt</b>	<b>Content</b>	<b>Contenu</b>
Einführung.....2	Introduction .....2	Introduction .....2
Bedienelemente und Anzeige.....2	Controls and indication .....2	Contrôles et affichage .....2
Halte­temperatur einstellen .....3	Maintenance temperature control .....3	Réglez la température de maintien.....3
Besondere Merkmale .....3	Special features.....3	Caractéristiques spéciales .....3
Farbanzeige Betriebszustand .....3	Colour indication of operating mode .....3	Écran couleur du état de fonctionnement .....3
Fenster-Offen-Erkennung.....3	Open window detection.....3	Détection de fenêtre ouverte .....3
Lieferumfang .....4	Scope of supply .....4	Contenu de la livraison .....4
Vorsichtsmaßnahmen.....4	Safety warnings.....4	Mesures de sécurité.....4
Montage .....4	Installation .....4	Installation .....4
Installation Bodentemperaturfühler.....4	Floor temperature sensor installation ....4	Installation du capteur de température au sol .....4
Thermostat anschließen .....5	Connect the thermostat .....5	Connectez le thermostat.....5
Thermostat einbauen.....6	Mounting the thermostat.....6	Montage du thermostat .....6
Thermostat-Installation bei mehreren Heizmatten .....7	Thermostat installation for two or more heating mats.....7	Installation du thermostat pour plusieurs nattes chauffantes .....7
Technische Daten .....7	Technical data .....7	Données techniques .....7
Beanstandungen .....8	Claims .....8	Réclamations .....8
Garantie .....8	Warranty .....8	Garantie .....8
Garantieschein .....9	Guarantee card.....9	Certificat de garantie .....9

## EINFÜHRUNG INTRODUCTION INTRODUCTION

Der Thermostat LumiSmart 25 dient zur Regelung von elektrischen Fußbodenheizungen in Innenräumen (Heizmatten, Heizfolien oder Heizkabel). Der Thermostat hält die für den Fußboden eingestellte Wunschttemperatur aufrecht und trägt zu einem energiesparenden Betrieb Ihres Heizsystems bei. Der LumiSmart 25 ermöglicht die Steuerung des Heizsystems über einen von zwei vorhandenen Temperatursensoren: entweder erfolgt die Temperatursteuerung über den Bodensensor (im Lieferumfang enthalten) oder über den im Gerät fest verbauten Raumsensor. **Das Heizsystem lässt sich allerdings nur dann aktiv über den Raumsensor (Raumtemperatur) steuern, wenn der Bodensensor nicht angeschlossen ist.** Diese Steuerungsart eignet sich beispielsweise für Infrarot-Wandheizkörper.

Der Thermostat ermöglicht die Steuerung wassergeführter Fußbodenheizungen, sofern diese über einen stromlos geschlossenen (NC) Thermostatkopf mit 230 V AC Versorgungsspannung gesteuert werden.

Das Gerät wird in der Wand (Unterputz) nahe der Anschlussleitung der elektrischen Fußbodenheizung montiert (siehe Abschnitt „Montage“ ab Seite 4).

The thermostat LumiSmart 25 is designed to control domestic electrical underfloor heating systems (heating mats, film heaters or heating cable sections). The thermostat maintains a comfort temperature of the heated floor and ensures rational power consumption. The thermostat allows to control heating systems by using two temperature sensors: floor sensor (included in the scope of delivery) and built-in room sensor.

**Please note, that the heating system can only be actively controlled by the room sensor (room temperature) if the floor sensor is not connected.** This control mode is suitable e.g. for infrared wall heaters.

The thermostat also allows to control water using underfloor heating systems, provided that a thermal head of the normally closed (NC) type with 230 V AC control voltage is used.

The device is mounted in-wall close to the installation wires of the heating system used (see paragraph "Installation" from page 4).

Le thermostat EcoSmart 25 est utilisé pour contrôler les systèmes de chauffage électrique à l'intérieur. Le thermostat maintient la température souhaitée pour la surface à chauffer et contribue à un fonctionnement économe en énergie de votre système de chauffage. Le thermostat vous permet de contrôler le système de chauffage à l'aide de l'un des deux capteurs de température disponibles : soit le capteur de plancher (inclus dans la livraison) et le capteur d'ambiance intégré dans l'appareil.

**Cependant, le système de chauffage ne peut être contrôlée activement via la sonde d'ambiance (température ambiante) que si la sonde de sol n'est pas connectée.** Ce mode de contrôle convient par ex. pour radiateurs muraux infrarouges.

Le thermostat peut contrôler les systèmes de chauffage par le sol alimentés en eau, à condition qu'ils soient commandés par une tête thermostatique fermée sans courant (NC, 230 V AC) (voir la section « Installation » à partir de la page 4).

## BEDIENELEMENTE UND ANZEIGE CONTROLS AND DISPLAY CONTRÔLES ET AFFICHAGE

Der „EIN/AUS“-Schalter und das Drehrad dienen zur Steuerung des Thermostats.

- 1 „EIN/AUS“-Schalter
- 2 Temperaturskala
- 3 Drehrad

“ON/OFF” button and adjustment ring are used for thermostat regulation.

- 1 “ON/OFF” button
- 2 Temperature scale
- 3 Adjustment ring

L'interrupteur « marche/arrêt » et la roue de réglage servent à contrôler le thermostat.

- 1 interrupteur « marche/arrêt »
- 2 échelle de température
- 3 roue de réglage

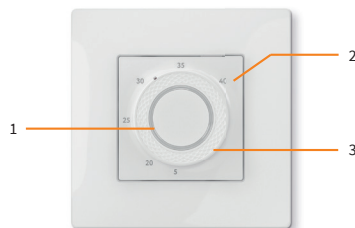


Abb. 1 / Fig. 1 / fig. 1

## HALTETEMPERATUR EINSTELLEN MAINTENANCE TEMPERATURE CONTROL RÉGLEZ LA TEMPÉRATURE DE MAINTIEN

Um die Haltetemperatur zu regeln und um diese einzustellen, drehen Sie am Einstellrad (Drehrad). Der Thermostat hält die gewünschte Temperatur aufrecht. Die Heizung wird ausgeschaltet, sobald die gemessene Ist-Temperatur die eingestellte Haltetemperatur um 1 °C übersteigt. Wenn die gemessene Ist-Temperatur die eingestellte Haltetemperatur um 1 °C unterschreitet, wird die Heizung eingeschaltet.

To control the maintenance temperature, use the adjustment ring to set the desired temperature. The thermostat will keep it by turning OFF the heating when overheating by 1 degree is detected and turning it ON when the temperature drops by 1 degree below the set value.

Pour contrôler la température de maintien et la régler, tournez le bouton de commande (bouton rotatif). Le thermostat maintient la température souhaitée. Le chauffage est arrêté dès que la température réelle mesurée dépasse de 1 °C la température de maintien réglée. Si la température réelle mesurée est inférieure de 1 °C à la température de maintien fixée, le chauffage est mis en marche.

## BESONDERE MERKMALE SPECIAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES

### FARBANZEIGE BETRIEBZUSTAND COLOUR INDICATION OF OPERATING MODE ÉCRAN COULEUR DU ÉTAT DE FONCTIONNEMENT

Der Betriebszustand des Heizsystems wird durch eine innovative, in den „EIN/AUS“-Schalter integrierte, LED-Farbanzeige angezeigt.

The operating mode of the heating system is visualised by an innovative LED color indication, which is integrated into the “ON/OFF” switch.

L'état de fonctionnement du système de chauffage est indiqué par un écran couleur LED innovant intégré dans l'interrupteur « marche/arrêt ».

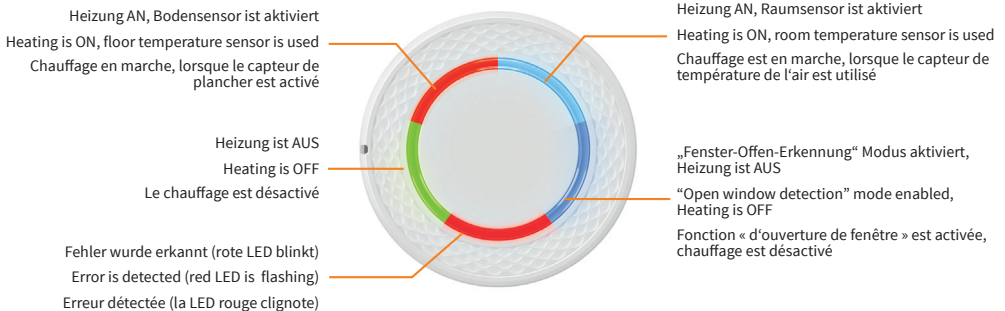


Abb. 2 / Fig. 2 / fig. 2

### FENSTER-OFFEN-ERKENNUNG OPEN WINDOW DETECTION DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE

Der Thermostat überwacht permanent die Raumtemperatur. Bei einem Abfall der Raumtemperatur um mehr als 3 °C innerhalb von 5 Minuten schaltet der Thermostat die Heizung für 30 Minuten aus. Dieser Betriebszustand wird dadurch angezeigt, dass der Einstellring dunkelblau leuchtet (siehe Abb. 2 auf dieser Seite).

Thermostat constantly monitors the air temperature in the premises. In case of temperature decrease for more than 3 °C within 5 minutes, thermostat turns off the heating for 30 minutes. The adjustment ring is lighted up with dark blue color (see Fig. 2 on this page).

Le thermostat surveille en permanence la température de l'air dans la pièce. Si la température ambiante a chuté de plus de 3 degrés en 5 minutes, le thermostat éteint de force le chauffage pendant 30 minutes. Cet état de fonctionnement est indiqué par le fait que la roue de réglage s'allume en bleu foncé (voir fig. 2 sur cette page).

## LIEFERUMFANG

### SCOPE OF DELIVERY

### CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Thermostat LumiSmart 25
2. Bodentemperaturfühler
3. Abdeckrahmen
4. Adapterrahmen

1. LumiSmart 25 Thermostat
2. Floor temperature sensor
3. Cover frame
4. Adapter frame

1. Thermostat LumiSmart 25
2. Capteur de température du sol
3. Cadre
4. Cadre de transition

## VORSICHTSMASSNAHMEN

### SAFETY WARNINGS

### MESURES DE SÉCURITÉ

Die Installation ist ausschließlich durch eine Elektrofachkraft sorgfältig nach den Regeln DIN-VDE auszuführen. Andernfalls erlischt die Garantie. Trennen Sie die Leitungen von der Spannung bevor Sie einen Thermostat installieren, überprüfen oder austauschen. Es dürfen nur Kunststoffunterputzdosen für die Installation des Thermostats eingesetzt werden. Stellen Sie während der Installation des Wellrohrs und nochmals vor der Verlegung des Estrichs sicher, dass der Sensor in einem Wellrohr verlegt ist und im Bedarfsfall wieder herausgenommen werden kann!

Only qualified electricians are allowed to work on electrical connections and the electric supply of the device according to national laws and regulations. Otherwise the warranty invalidates. Switch off power from all wiring before installing, testing or replacing the thermostat. Only use electrical plastic wall mounting boxes for the thermostat installation. Ensure that the sensor can be placed into and removed from the corrugated tube (Ø16mm); once during installation of the tubing and again before installation of the floor finish!

Seuls des électriciens spécialisés sont autorisés à effectuer l'installation conformément aux normes DIN-VDE. Dans le cas contraire, la garantie ne sera plus valable. Coupez l'alimentation de tous les câbles avant d'installer, de tester ou de remplacer le thermostat. Utilisez uniquement des prises encastrées en plastique pour installer le thermostat. Assurez-vous pendant l'installation de la tuyauterie puis avant d'effectuer le revêtement de sol que le capteur peut être placé dans le tube ondulé (Ø16mm) et également en être retiré !

## MONTAGE

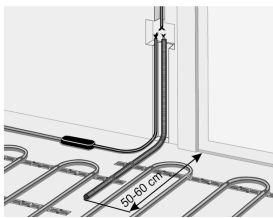
### INSTALLATION

### INSTALLATION

### INSTALLATION BODENTEMPERATURFÜHLER

### FLOOR TEMPERATURE SENSOR INSTALLATION

### INSTALLATION DU CAPTEUR DE TEMPÉRATURE AU SOL



#### Bodenfühler fixieren

Die Fühlerleitung des Thermostats muss in einem separaten Leerrohr nach EN 61386-1 verlegt werden. Der Bodenfühler sollte in der Mitte von zwei Heizleitungen verlegt werden. Verlegen Sie den Kaltleiter (Netzanschlussleitung) seitlich bis zur Anschlussdose und kreuzen Sie hierbei nicht den Heizleiter! Halten Sie einen Mindestabstand von ca. 2 cm zu dem Heizleiter ein! Für das elektronische Thermostat sollte an der ausgewählten Stelle eine handelsübliche Unterputzdose mit 230 V AC Netzanschlussleitung aus dem Hausnetz vorhanden sein. Ein Fehlerstromschutzschalter (30 mA) ist vorzusehen. **Stellen Sie während der Installation des Wellrohrs (Ø16mm) und nochmals vor der Verlegung des Estrichs sicher, dass der Sensor im Wellrohr verlegt und wieder herausgenommen werden kann!**

#### Sensor installation

The floor temperature sensor cable has to be placed into a separate corrugated tube according to EN 61386-1. The sensor should be placed centrally between the heating conductor. Route the heating mat cold lead through the second corrugated tube. Do not cross the cold lead over or place it closer than about 2 cm to the mat heating wires! A standard plastic round recessed electrical box with 230 VAC power supply is preferred for installation at the chosen thermostat location. A ground fault circuit breaker (30 mA) should be used for the 230 VAC heating mat circuit. **Ensure that the sensor can be placed into and removed from the corrugated tube (Ø16mm); once during installation of the tubing and again before installation of the floor finish!**

#### Installation du capteur de sol

Le câble du capteur de température du sol doit être placé dans un tube ondulé séparé conformément à la norme NF EN 61386-1. Le capteur doit être installé à équidistance de deux conducteurs chauffants. Posez la résistance CPT en parallèle jusqu'à la boîte de jonction et ne la faites pas se croiser avec le corps conducteur ! Conservez une distance minimale de 2 cm entre les deux ! Pour le thermostat électronique, une prise encastrée courante avec un câble d'alimentation de 230 V AC au réseau domestique doit être présente. Un disjoncteur à courant de défaut (30 mA) doit être prévu. **Assurez-vous pendant l'installation de la tuyauterie puis avant l'installation du revêtement de sol que le capteur peut être placé dans le tube ondulé (Ø16mm) et également en être retiré !**

## THERMOSTAT ANSCHLIESSEN CONNECT THE THERMOSTAT CONNECTEZ LE THERMOSTAT

### WICHTIG!

Wir empfehlen, bei der Installation des Thermostats und der elektrischen Fußbodenheizung die Dienste qualifizierter Fachkräfte in Anspruch zu nehmen. Der elektrische Anschluss und der Anschluss an die Stromversorgung dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft unter Einhaltung der gültigen nationalen Gesetze, Bestimmungen und Vorschriften durchgeführt werden.

Die Installationsanleitung und das Anschlussdiagramm ersetzen nicht die Fachkenntnisse des Geräteinstallateurs.

Schalten Sie Ihr lokales Stromnetz spannungsfrei, bevor Sie den Thermostat installieren oder bevor Sie ihn von der Stromversorgung trennen, um das Gerät zu überprüfen oder um es auszutauschen. Nur eine qualifizierte Elektrofachkraft darf den Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung vornehmen.

### IMPORTANT!

We recommend to use the services of qualified specialists when installing the thermostat and heating system. The electrical connection and connection to the power supply must be performed by a professional electrician in compliance with the applicable national laws, rules and regulations.

The installation instructions and wiring diagram do not replace the professional skill of the device installer.

Disconnect your local wiring from the mains before connecting the thermostat or disconnecting it to check or replace it. Electrical connections of the device and its connection to the mains must be performed by a qualified electrician.

### IMPORTANT!

Nous vous recommandons de faire appel à des professionnels qualifiés pour l'installation du thermostat et du système de chauffage. Le branchement électrique et le raccordement au réseau électrique ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié, conformément aux lois, règles et réglementations nationales applicables.

Les instructions d'installation et le schéma de connexion ne remplacent pas les connaissances spécialisées de l'installateur de l'appareil.

Débranchez votre câblage local du secteur avant de brancher le thermostat ou de le débrancher pour le vérifier ou le remplacer. Le branchement électrique de l'appareil et son raccordement au réseau doivent être effectués par un électricien qualifié.

Installieren Sie die Unterputzdose und gegebenenfalls zuvor eine separate Verteiler-Unterputzdose, sollte dies erforderlich sein (z.B. wenn mehrere Heizmatten miteinander verbunden und über ein Thermostat gesteuert werden sollen).

Führen Sie das Stromversorgungs-kabel und die Anschlussleitungen der Fußbodenheizung und des Bodentemperaturfühlers zur Unterputzdose.

Legen Sie kurzzeitig Spannung an das Stromversorgungs-kabel an, um mit Hilfe eines Spannungsprüfers die Phase (L) und den Neutralleiter (N) zu identifizieren; markieren Sie beide entsprechend. **Schalten Sie das Stromversorgungs-kabel anschließend unbedingt wieder spannungsfrei.**

Verbinden Sie alle erforderlichen Kabel zum Thermostat und schließen Sie diese vorschriftsmäßig an die entsprechenden Klemmen an.

Der Bodentemperaturfühler muss an die Klemmen 1 und 2 angeschlossen werden (die Polarität spielt keine Rolle). Die Versorgungsspannung (230 VAC) wird an die Klemmen 5 und 6 angelegt, wobei die Phase (durch Spannungsprüfgerät identifiziert) an die Klemme 6 und der Neutralleiter an die Klemme 5 angeschlossen wird.

Die Anschlussleitung von Heizkreis oder Heizmatte ist an die Klemmen 3 und 4 anzuschließen; der gelb-grün ummantelte Erdungsdraht ist über eine externe Anschlussklemme (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der Schutzerdungsleitung (PE) zu verbinden (Abbildung 3).

Install the mounting box or the intermediate junction box if necessary (e.g. if two or more heating mats are to be connected and controlled with one thermostat).

Lead power supply cable, installation wires of the warm floor heating elements, temperature sensor installation wire to the box.

Energize the supply cable and find the phase wire and the neutral wire using the mains phase indicator; mark these wires. **De-energize the supply cable.**

Connect all required wires to the thermostat using its terminals with screw fastening.

The temperature sensor is connected to terminals 1 and 2 (polarity does not matter). The supply voltage (230 VAC) is applied to terminal 5 and 6, at that the phase wire (detected by the indicator) – to terminal 6, and the neutral wire – to terminal 5.

The heating element installation wires are to be connected to terminals 3 and 4; the screening braid output (yellow-green wire) – to the protective earthing (PE) line via the external terminal contact (not included in the scope of delivery) (Figure 3).

Installez la boîte d'encastrement et, si nécessaire, installez au préalable une boîte d'encastrement de distributeur séparée si cela s'avère nécessaire (par exemple si plusieurs tapis chauffants doivent être reliés entre eux et contrôlés par un thermostat).

Conduisez le câble d'alimentation électrique et les câbles de raccordement du chauffage par le sol et de la sonde de température du sol jusqu'à la boîte encastrée.

Alimentez le câble d'alimentation et trouvez le fil de phase et le fil neutre en utilisant l'indicateur de phase du secteur; marquez ces fils. **Mettez hors tension le câble d'alimentation.**

Raccordez tous les fils nécessaires au thermostat à l'aide de ses bornes à vis.

Le capteur de température du sol doit être connecté aux bornes 1 et 2 (la polarité n'a pas d'importance). La tension d'alimentation (230 VAC) est appliquée aux bornes 5 et 6, la phase (identifiée par le testeur de tension) étant connectée à la borne 6 et le conducteur neutre à la borne 5.

Les fils d'installation des éléments chauffants doivent être connectés aux bornes 3 et 4; la sortie de la tresse de blindage (fil jaune-vert) - vers la ligne de terre de protection (PE) via le contact terminal externe (non compris dans la livraison) (figure 3).

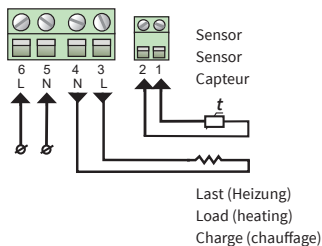


Abb. 3 / Fig. 3 / fig. 3

## THERMOSTAT EINBAUEN MOUNTING THE THERMOSTAT MONTAGE DU THERMOSTAT

### Geräteabdeckung entfernen

1. Lösen Sie die vordere Abdeckung. Drücken Sie dazu vorsichtig mit einem dünnen Schlitzschraubendreher nacheinander auf die beiden Schnappverriegelungen an der Unterseite des Gehäuses und ziehen Sie die vordere Abdeckung vorsichtig in Ihre Richtung ab (Abbildung 4a).
2. Entfernen Sie die Abdeckung (Abbildung 4b).
3. Setzen Sie die hintere Abdeckung des Thermostats in die Unterputzdose ein und befestigen Sie sie mit zwei Schrauben, links und rechts.

### Disassemble the device

1. Remove the front cover. For that, carefully press in turn, by thin slot screwdriver, the latches located on the lower side of the front cover, pulling it slightly out (Figure 4a).
2. Remove the cover (Figure 4b).
3. Place the rear part of the device into the mounting box and fasten by means of at least two screws.

### Retirez le couvercle de l'appareil

1. Retirez le couvercle avant. Pour cela, appuyez délicatement à tour de rôle, à l'aide d'un tournevis à fente fine, sur les loquets situés sur la face inférieure du capot avant, en le tirant légèrement vers l'extérieur (figure 4a).
2. Enlevez le couvercle (figure 4b).
3. Placez la partie arrière de l'appareil dans le boîtier de montage et fixez-le au moyen d'au moins deux vis.

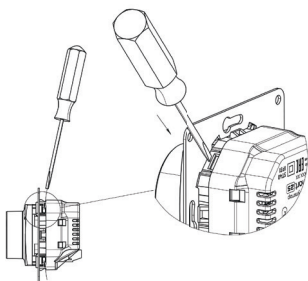


Abb. 4a / Fig. 4a / fig. 4a

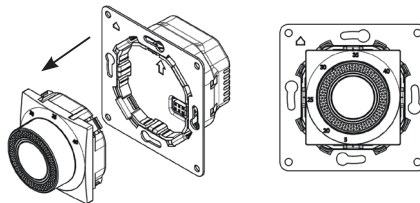


Abb. 4b / Fig. 4b / fig. 4b

### Gerät zusammensetzen

Um das Gerät zusammensetzen bringen Sie die Schnappverriegelungen des Steuerteils (vorderes Geräteteil) mit Hilfe der angebrachten Orientierungspfeile mit der entsprechenden Verriegelungsvorrichtung auf dem Netzteil (hinteres Geräteteil) in übereinstimmende Position. Hängen Sie die Schnappverriegelungen in die entsprechende Verriegelungsvorrichtung ein und lassen Sie diese durch gleichmäßiges Andrücken einrasten – beginnend mit den beiden oberen Riegeln und abschließend die beiden unteren Riegel. Stellen Sie sicher, dass die vordere Abdeckung fest mit dem hinteren Geräteteil verbunden ist, welches zuvor in die Unterputzdose eingesetzt wurde (Abbildung 5a, 5b).

### Assembling the device

To assemble the device, it is required to align the arrows on the power supply part (front cover) with those on the control part (rear part) of the device. Hang the latches into the locking device and let them snapping by evenly pressing – starting with the two upper latches and finally the two lower latches. Make sure that the front cover tightly adjoins the rear part of the thermostat installed in the mounting box (Figure 5a, 5b).

### Montage de l'appareil

Pour assembler l'appareil, alignez les verrous à dé clic de l'unité de commande (unité avant) avec le dispositif de verrouillage correspondant de l'unité d'alimentation (unité arrière) à l'aide des flèches d'orientation fournies. Accrochez les loquets dans le dispositif de verrouillage correspondant et laissez-les s'enclencher en appuyant uniformément sur celui-ci - en commençant par les deux loquets supérieurs et en terminant par les deux loquets inférieurs. Assurez-vous que la partie avant est fermement connecté à la partie arrière de l'appareil, qui était auparavant installée dans le boîte d'encastrement (figure 5a, 5b).

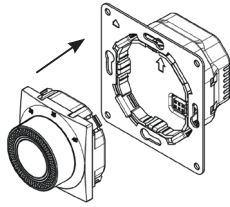


Abb. 5a / Fig. 5a / fig. 5a

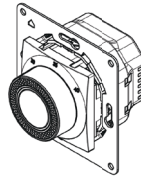
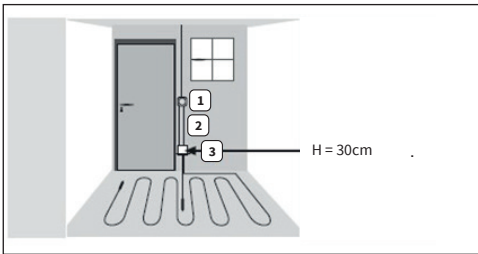


Abb. 5b / Fig. 5b / fig. 5b

## THERMOSTAT-INSTALLATION BEI MEHREREN HEIZMATTEN THERMOSTAT INSTALLATION FOR TWO OR MORE HEATING MATS INSTALLATION DU THERMOSTAT POUR PLUSIEURS NATTES CHAUFFANTES



<b>1</b>	Elektronisches Thermostat; Zuleitung NYM 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> zur Verteilung	Electrical thermostat; Power supply distribution cable NYM 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	Thermostat électronique; câble d'alimentation NYM 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> pour la répartition
<b>2</b>	Wellrohr für Temperaturfühler (Bodenfühler) oder Kaltleiter (beide dürfen nicht zusammen in einem Rohr verlegt werden)	Corrugated tube for the temperature sensor or the cold lead (both are not to be installed inside the same tube)	Tube ondulé pour le capteur (de sol) ou pour le conducteur froid (il ne faut pas les poser dans le même tube)
<b>3</b>	Unterputzdose (bei mehreren Heizmatten, die zu einem Thermostat führen, ist eine separate Unterputzdose erforderlich)	Recessed electrical box (only necessary for more than one heating mat)	Prise encastrée (si plusieurs nattes chauffantes sont reliées au même thermostat, une prise encastrée séparée est requis)

## TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES

Versorgungsspannung	Supply voltage	Tension d'alimentation	230 VAC, 50 Hz
Maximaler Schaltstrom	Maximum load current	Courant de charge maximum	16 A
Stromverbrauch	Power consumption	Consommation électrique	0.45 W
Gewicht	Weight	Poids	130 g
Abmessungen	Dimensions	Dimensions	80x80x57 mm
IP Schutzklasse	IP rate	Indice de protection IP	IP31
Geräteschutzklasse	Protection class	Classe de protection	II
Bodentempersensur, TST02	Floor temperature sensor, TST02	Capteur de sol, TST02	NTC 6.8 kΩ
Länge Anschlussleitung Sensor	Sensor installation wire length	Longueur du fil d'installation du capteur	2 m
Zul. Umgebungstemperaturbereich	Perm. ambient air temp. range	Température de l'air ambiant admiss.	+5...+40 °C
Max. zul. relative Luftfeuchtigkeit	Permissible relative air humidity	Humidité relative de l'air admissible	80%
Temperatureinstellbereich	Temperature setting range	Plage de réglage de la température	+5...+45 °C

## BEANSTANDUNGEN CLAIMS RÉCLAMATIONS

Im Reklamationsfall wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

Um eine erfolgreiche Retourenbearbeitung zu gewährleisten ist es notwendig, den Sensor zusammen mit dem Thermostat zurück zu senden.

In case of a claim during the warranty period please contact the seller.

The sensor will need to be sent together with the thermostat for processing a claim.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au vendeur.

Pour garantir un traitement efficace du retour, il est nécessaire de renvoyer le capteur avec le thermostat.

## GARANTIE WARRANTY GARANTIE

Der Hersteller garantiert die Übereinstimmung des Thermostats mit der Konstruktionsbeschreibung unter der Annahme der Beachtung der Montage- und Betriebsanleitung.

**Garantiezeitraum – 2 Jahre ab Kaufdatum.**

Tritt innerhalb des Garantiezeitraums ein Mangel auf, des auf eine fehlerhafte Herstellung zurück zu führen ist, so hat der Kunde das Recht auf Nacherfüllung. Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung, Beschädigung durch Fremdverschulden, falscher Installation (nicht der Anleitung folgend) oder deren Folgeschäden, sind von der Garantie ausgenommen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.

Garantieleistungen werden nur gegen Vorlage des Kaufbelegs erbracht.

The manufacturer guarantees the conformity of the thermostat with the design description, assuming compliance with the assembly and operating instructions.

**Warranty period – 2 years from date of purchase.**

In case of a failure during guarantee period caused by a manufacturing defect, the customer has the right to supplementary performance. The warranty does not cover any damages due to inadequate handling, damages through a third party, wrong installation (not following the manual) or its consequential damages. Please keep your receipt.

For any warranty claims you have to show your sales receipt.

Le fabricant garantie la conformité du thermostat à la description du dessin, en assumant le respect des instructions de montage et de fonctionnement.

**Période de garantie – 2 ans à partir de la date d'achat.**

En cas de panne lors de la période de garantie causée par à un défaut de fabrication, le client a le droit à une performance supplémentaire. La garantie ne couvre aucun dommage dû à une manipulation inappropriée, les dommages effectués par des tiers, une mauvaise installation (non conforme au manuel) ou ses dommages consécutifs. Veuillez conserver votre ticket.

Pour toute réclamation sous garantie, vous devrez montrer votre ticket de caisse.



# GARANTIESCHEIN GUARANTEE CARD CERTIFICAT DE GARANTIE

Ausgefülltes Prüfprotokoll ist Grundlage für Garantieanspruch.

The filled out resistance acceptance test certificate is necessary for warranty claims.

Le certificat d'essai de réception de résistance rempli est nécessaire pour les réclamations sous garantie.

Name / Name / Nom

E-Mail / e-mail / E-mail

Straße / Street / Rue

Installateur / Installer / Installateur

Postleitzahl, Stadt / Postal Code, City / Code postal, ville

Land / Country / Pays

Unterschrift / Signature / Signature

Tel / Tel / Tél

Kaufdatum / Purchase date / Date d'achat

Installationsdatum / Installation date / Date d'installation



Der Thermostat LumiSmart 25 hat alle Tests erfolgreich bestanden.

The thermostat LumiSmart 25 has passed all the tests.

Le thermostat LumiSmart 25 a répondu aux exigences de tous les tests requis.

**Erste Messung:** Vor und nach Verlegung der Heizmatte.

**First measurement:** Before and after installation of the heating mat.

**Première mesure :** Avant et après la pose de la natte chauffante.



Der Sensor kann während der Installation der Heizmatte wieder durch das Wellrohr (Ø 16mm) herausgenommen werden.

The sensor can be removed through the corrugated tube (Ø 16mm) during installation of the heating mat.

Le capteur peut être retiré du tube ondulé (Ø 16mm) pendant l'installation.

**Zweite Messung:** Vor und nach Verlegung des Bodenbelags.

**Second measurement:** Before and after installation of the flooring.

**Deuxième mesure :** Avant et après la pose du revêtement de sol.



Der Sensor kann vor der Verlegung des Fußbodens wieder durch das Wellrohr (Ø 16mm) herausgenommen werden.

The sensor can be removed through the corrugated tube (Ø 16mm) before installation of the flooring.

Le capteur peut être retiré du tube ondulé (Ø 16mm) pour effectuer le revêtement du sol.

**Sensor (TST02, NTC 6.8 kOhm)**  
**Sensor (TST02, NTC 6.8 kOhm)**  
**Capteur de sol (TST02, NTC 6.8 kOhm)**

Temperatur [°C] Temperature [°C] Température [°C]	Widerstand [kΩ] Resistance [kΩ] Résistance [kΩ]	Temperatur [°C] Temperature [°C] Température [°C]	Widerstand [kΩ] Resistance [kΩ] Résistance [kΩ]
10	13,11 - 13,92	21	7,92 - 8,40
11	12,56 - 13,34	22	7,59 - 8,06
12	12,01 - 12,75	23	7,27 - 7,72
13	11,46 - 12,17	24	6,95 - 7,38
14	10,91 - 11,59	25	6,60 - 7,00
15	10,35 - 11,00	26	6,34 - 6,73
16	9,93 - 10,54	27	6,08 - 6,46
17	9,51 - 10,09	28	5,83 - 6,19
18	9,08 - 9,64	29	5,57 - 5,92
19	8,66 - 9,19	30	5,32 - 5,64
20	8,24 - 8,75	31	5,11 - 5,43





Alle Angaben entsprechen dem aktuellen Stand unserer Kenntnisse und sind nach bestem Wissen richtig und zuverlässig. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Für die Haftung gelten ausschließlich die allgemeinen Geschäftsbedingungen. Technische Änderungen behalten wir uns ohne entsprechende Vorankündigung vor.

All information given are believed to be reliable and correct according to the best of our knowledge. Modifications, mistakes and printing errors do not justify claims for compensation. The manufacturer's and supplier's only obligations for this product are those in the general business terms of delivery. Specifications are subject to change without prior notice.

Toutes les informations indiquées sont considérées comme fiables et correctes au mieux de notre connaissance. Les modifications, fautes et erreurs d'impression ne justifient pas les demandes d'indemnisation. Les seules obligations du fabricant et du fournisseur pour ce produit sont celles indiquées dans les conditions commerciales générales de livraison. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.